



14 Salute

Comunicazione ufficiale 2021 N 1

Codifica COVID-19

3 dicembre 2020

Neuchâtel, 2020

Editore:	Ufficio federale di statistica (UST)
Informazioni:	Segreteria di codifica: codeinfo@bfs.admin.ch
Redazione:	Ambito Classificazioni mediche
Serie:	Statistica della Svizzera
Settore:	14 Salute
Testo originale:	Tedesco
Traduzione:	Servizi linguistici dell'UST

Concetto di layout:	Sezione DIAM
Copyright:	UST, Neuchâtel 2020 Riproduzione autorizzata, eccetto per scopi commerciali, con citazione della fonte
Download:	www.statistica.admin.ch

Il presente documento sostituisce dal 1° gennaio 2021 la Comunicazione ufficiale 2020 n. 4 Codifica COVID-19 di luglio 2020.

I suoi contenuti vanno applicati ai casi con data di dimissioni a partire dal 1° gennaio 2021.

Le novità per la codifica rispetto alla pubblicazione di luglio 2020 sono evidenziate in verde.

1. ICD-10-GM – Codici U relativi alla COVID-19

1.1. ICD-10-GM 2021

In riferimento alle comunicazioni del BfArM^{1,2} «ICD-10-GM 2020: Weitere neue U-Kodes im Zusammenhang mit COVID-19 publiziert» e «ICD-10-GM 2021: Dateiaustausch wegen neuer Kodes U08-U10 im Zusammenhang mit COVID-19», diffuse rispettivamente il 12 e il 19 novembre 2020, per il contesto svizzero è stato deciso di **non** adottare per l'anno 2020 i codici U07.3, U07.4! e U07.5.

I codici U08.9, U09.9! e U10.9 vengono introdotti con l'ICD-10-GM **2021** per l'anno 2021.

Nell'ICD-10-GM 2021 il BfArM ha messo a disposizione ulteriori codici U non occupati (da U11.- a U15.- nonché U98.-!). In vista di sviluppi futuri per quanto riguarda la pandemia di SARS-CoV-2 e della possibilità che altri codici U vengano occupati dall'OMS o dal BfArM, anche la Svizzera è tenuta a introdurli per poter fornire dati comparabili a livello internazionale.

Per questa ragione, per l'anno 2021 non viene introdotto come inizialmente previsto l'ICD-10-GM 2020, ma l'**ICD-10-GM 2021**.

La versione in lingua tedesca può già essere scaricata dal sito Internet del BfArM³.

Le versioni linguistiche francese e italiana saranno pubblicate il 22 dicembre 2020 sul sito Internet dell'UST⁴.

L'Indice alfabetico dell'ICD-10-GM 2021 non sarà disponibile in francese e in italiano.

Per le versioni stampate già ordinate e/o consegnate dell'ICD-10-GM 2020 (tedesco-francese-italiano) si rimanda agli elenchi di aggiornamento che vanno a integrare queste versioni stampate.

L'elenco degli aggiornamenti in lingua tedesca è già disponibile sul sito Internet del BfArM⁵.

Gli elenchi degli aggiornamenti per le versioni linguistiche francese e italiana saranno pubblicati il 22 dicembre 2020 sul sito Internet dell'UST.

¹ Comunicazione del BfArM (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) del 12.11.2020 «ICD-10-GM 2020: Weitere neue U-Kodes im Zusammenhang mit COVID-19 publiziert» <https://www.dimdi.de/dynamic/de/das-dimdi/aktuelles/meldung/icd-10-gm-2020-weitere-neue-u-kodes-im-zusammenhang-mit-covid-19-publiziert/>

² Comunicazione del BfArM del 19.11.2020 «ICD-10-GM 2021: Dateiaustausch wegen neuer Kodes U08-U10 im Zusammenhang mit COVID-19» <https://www.dimdi.de/dynamic/de/das-dimdi/aktuelles/meldung/icd-10-gm-2021-dateiaus-tausch-wegen-neuer-kodes-u08-u10-im-zusammenhang-mit-covid-19/> (v. allegato)

³ BfArM Downloads ICD-10-GM 2021 <https://www.dimdi.de/dynamic/de/klassifikationen/downloads/?dir=icd-10-gm/version2021>

⁴ UST Strumenti di codifica medica 2021 <https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/statistiken/gesundheit/nomenklaturen/medkk/instrumente-medizinische-kodierung.html>

⁵ BfArM Downloads ICD-10-GM 2021 Aktualisierungsliste <https://www.dimdi.de/dynamic/.downloads/klassifikationen/icd-10-gm/version2021/icd10gm2021syst-alisten-20201111.zip>

1.2. Nuovi codici U nell'ICD-10-GM 2021

Nel presente punto sono riportati solo i nuovi codici ICD-10-GM riguardanti la pandemia di SARS-CoV-2. (I codici già in essere delle categorie U07.- e U99.-! non vengono ripetuti in questa sede.)

U08.9 COVID-19 nell'anamnesi personale, non specificata

Utilizzare questo codice per indicare una malattia da coronavirus 2019 (COVID-19) pregressa confermata, che influisce sullo stato di salute di una persona o la porta a ricorrere all'assistenza sanitaria; la persona non è però più malata di COVID-19.

U09.9! Stato post-COVID-19, non specificato

Utilizzare questo codice qualora, in presenza di un disturbo classificato altrove, sia necessario indicare il suo collegamento a una malattia da coronavirus 2019 (COVID-19) pregressa. Il codice non va utilizzato se la persona è ancora malata di COVID-19.

U10.9 Sindrome infiammatoria multisistemica associata a COVID-19, non specificata

Sindrome «Kawasaki like»

Multisystem inflammatory syndrome in children (MIS-C)

Paediatric inflammatory multisystem syndrome (PIMS)

Tempesta di citochine

associata cronologicamente a COVID-19

Escl.: Sindrome mucocutanea linfonodale [Kawasaki] (M30.3)

Sindrome da rilascio di citochine [cytokine release syndrome] (D76.4)

2. Codifica delle diagnosi

Per la codifica dei casi di trattamento stazionario riconducibili alla COVID-19, infezione da SARS-CoV-2 (Severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 [SARS 2]), vogliate tenere conto delle seguenti precisazioni per quanto riguarda la codifica.

Per coerenza con le indicazioni di esclusione dell'ICD-10-OMS, sono stati adeguati gli esempi di codifica riguardo alla **non utilizzabilità** dei seguenti codici:

- B34.2 «Infezione da coronavirus, sede non specificata», B97.2! «Coronavirus come causa di malattie classificate altrove» e U04.9! «Sindrome respiratoria acuta severa [SARS] non specificata» insieme al codice U07.1! «COVID-19, virus confermato» **oppure**
- U07.1! «COVID-19, virus confermato», Z03.8 «Osservazione per sospetto di altre malattie o condizioni», B34.2 «Infezione da coronavirus, sede non specificata» e Z11 «Esami speciali di screening per malattie infettive e parassitarie» insieme al codice U07.2! «COVID-19, virus non confermato».

Nota bene:

- Gli esempi di seguito riportati e i codici proposti non sono da considerare esaustivi. Nella codifica devono essere osservate le regole di codifica e di fatturazione degli strumenti di codifica in vigore, in particolare le regole G52 «Diagnosi principale», G54 «Diagnosi secondarie», D09 «Diagnosi sospette», D15 «Trasferimenti», S0102 «Sepsi», S0103 «SIRS» e S1002 «Insufficienza respiratoria». Il termine «Codice primario ICD» indicato nella sottostante tabella non ha lo stesso significato di «diagnosi principale».
- In caso di serie di trasferimenti, ciascun caso di trattamento stazionario va codificato (nell'ospedale in questione) con il codice corrispondente della categoria U07.-!, **U08.-, U09.-!, U10.-** e/o U99.0! secondo lo schema indicato più sotto.
Nel caso raro di un raggruppamento di casi dovuto a un trasferimento di ritorno connesso al SARS-CoV-2, al caso raggruppato va attribuito il codice U07.- ! effettivamente applicabile al termine dell'ultima degenza.
- In presenza di **sepsi virale** dovuta a infezione da SARS-CoV-2 attestata da un medico, va indicato il codice B33.8 «Altre malattie virali specificate». Si applicano le regole di codifica S0102 e G52. Va osservato che i codici riferiti alla sepsi delle categorie A40.- e A41.- sono in realtà riservati alle infezioni di origine batterica, che possono però anche manifestarsi congiuntamente a un'infezione da SARS-CoV-2.

- Per consentire una corretta rappresentazione dei casi nel sistema DRG, in caso di **sepsi virale** causata da SARS-CoV-2, il codice B33.8 «Altre malattie virali specificate» deve sempre essere combinato con il codice A41.8 «Altre forme di sepsi specificata». Questo deve essere fatto indipendentemente dal fatto che la sepsi sia codificata come diagnosi primaria (DP) o secondaria (DS).

Per una classificazione corretta, il codice B33.8 «Altre malattie virali specificate» deve essere registrato seguito dal codice U07.1! «COVID-19, virus confermato». D'intesa con l'UST, si è convenuto di seguire la seguente procedura per la codifica:

Se la sepsi dovuta a SARS-CoV-2 soddisfa i requisiti della regola della diagnostica principale, è valido il seguente ordine di inserimento del codice:

DP: A41.8

DS: B33.8

DS: U07.1!

DS: se presente, U10.9

DS: Punto focale dell'infezione, ecc.

altri codici secondo la sequenza della regola di codifica S0102i «sepsi»

Se la sepsi dovuta a SARS-CoV-2 non soddisfa i requisiti della diagnostica principale, è valido il seguente ordine di inserimento del codice:

DP: Esempio J12.8 «Altre polmoniti virali» o altro

DS: A41.8

DS: B33.8

DS: U07.1!

DS: se presente, U10.9

DS: Punto focale dell'infezione, ecc.

altri codici secondo la sequenza della regola di codifica S0102i «sepsi»

- Il codice U04.9 «Sindrome respiratoria acuta severa [SARS], non specificata» non va utilizzato nel quadro della pandemia di COVID-19, in quanto riservato all'agente patogeno della pandemia di coronavirus 2002/2003.
- Nessun U07.2! deve essere codificato durante i ricoveri stazionari con isolamento profilattico non testato nel contesto della pandemia di SARS-CoV-2 senza criteri di sospetto. La codifica dell'isolamento deve essere registrata con il corrispondente codice CHOP.
- Spiegazioni sul codice U99.0! «Esame speciale di screening per SARS-CoV-2»⁶:
 - Il codice U99.0! non può essere codificato più volte per lo stesso caso, ad esempio quando un test viene effettuato più volte.
 - Con «esami speciali» si intendono le procedure diagnostiche di laboratorio effettuate per confermare la presenza di un'infezione da SARS-CoV-2.
 - Il codice U99.0! può essere codificato insieme al codice U07.2! in casi sospetti con risultato di test ambiguo.
 - Il codice U99.0! non può essere registrato con l'U07.1!. Il codice U07.1! implica la conferma del virus.
 - Per l'effettuazione dei test diagnostici di laboratorio non va registrato un codice di procedura.

⁶ Adattamenti in seguito alla comunicazione del Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) «ICD-10-GM 2020: Kodierfrage Nr. 1018 zu COVID-19 aktualisiert» (ICD-10-GM 2020: aggiornata la domanda n. 1018 riguardante la codifica della COVID-19). <https://www.dimdi.de/dynamic/de/das-dimdi/aktuelles/meldung/icd-10-gm-2020-kodierfrage-nr.-1018-zu-covid-19-aktualisiert/>

- Spiegazioni sul codice U07.2! «COVID-19, virus non confermato»:
 - Nei casi in cui l'infezione da SARS-CoV-2 è esclusa con certezza, non può essere registrato il codice U07.2!. Nei casi con risultati di test chiari che hanno escluso gli agenti patogeni di COVID-19, deve essere registrato il codice secondario U99.0!.
- I nuovi codici U08.9, U09.9! e U10.9 non sono ancora stati inseriti volutamente in esempi corrispondenti. Questi sono attualmente in elaborazione e saranno pubblicati nella Comunicazione ufficiale 2021 n. 2.

Gli esempi sono riportati nella seguente tabella.

Esempi	Cod. primario ICD	Cod. secondario ICD	Quadro clinico disponibile	Conferma diagnostica di laboratorio
Sepsi (virale) dovuta a SARS-CoV-2 (COVID-19) event. + infezione batterica aggiuntiva event. + J96.- Insufficienza respiratoria non classificata altrove e/o event. J80.0- Sindrome da distress respiratorio acuto dell'adulto [ARDS] ecc.	A41.8 e B33.8 e +	U07.1!	specifico	sì
Polmonite dovuta a SARS-CoV-2 (COVID-19) event. + R65.0! SIRS di origine infettiva senza Insufficienza d'organo event. + J96.- Insufficienza respiratoria non classificata altrove e/o event. J80.0- Sindrome da distress respiratorio acuto dell'adulto [ARDS] ecc.	J12.8 +	U07.1!	specifico	sì
Laringite acuta dovuta a SARS-CoV-2 (COVID-19) con conferma dell'agente patogeno	J04.0	U07.1!	specifico	sì
Febbre e/o tosse (e ulteriori sintomi specifici) riconducibili a SARS-CoV-2 (COVID-19) con conferma dell'agente patogeno	R50.88 e/o R05 (ecc.)	U07.1!	specifico	sì
Infezione asintomatica confermata da SARS-CoV-2	Z22.8	U07.1!	non disponibile	sì
Caso sospetto di SARS-CoV-2 con sintomi/manifestazioni, agente patogeno escluso con certezza al termine della degenza	Sintomo/ Manifestazione	U99.0!	specifico e non specifico	virus escluso con certezza
Caso sospetto di SARS-CoV-2 con sintomi/manifestazioni, agente patogeno non escluso con certezza al termine della degenza, poiché non è stato effettuato alcun test di laboratorio	Sintomo/ Manifestazione e Z20.8 ⁷	U07.2!	specifico e non specifico	nessun test di laboratorio

⁷ Sulla base delle informazioni contenute nel documento dell'OMS del 25 marzo 2020 «COVID-19 coding in ICD-10» <https://www.who.int/classifications/icd/COVID-19-coding-icd10.pdf?ua=1>

Esempi	Cod. primario ICD	Cod. secondario ICD	Quadro clinico disponibile	Conferma diagnostica di laboratorio
Caso sospetto di SARS-CoV-2 con sintomi/manifestazioni, agente patogeno non escluso con certezza al termine della degenza, poiché i test di laboratorio hanno dato risultati ambigui	Sintomo/ Manifestazione e Z20.8	U07.2! e U99.0!	specifico e non specifico	risultato di test ambiguo
Persona di contatto senza sintomi specifici di Covid-19, agente patogeno non escluso con certezza al termine della degenza (se trattamento stazionario), poiché non è stato effettuato alcun test di laboratorio	Z20.8	U07.2!	non disponibile	nessun test di laboratorio
Persona di contatto senza sintomi specifici di Covid-19, agente patogeno non escluso con certezza al termine della degenza (se trattamento stazionario), poiché i test di laboratorio hanno dato risultati ambigui	Z20.8	U07.2! e U99.0!	non disponibile	risultato di test ambiguo
Persona senza sospetto di infezione da SARS-CoV-2 , test effettuato, agente patogeno escluso con certezza	Z11	U99.0!	non disponibile	virus escluso con certezza

3. Allegato

Traduzione della comunicazione del BfArM del 19.11.2020

ICD-10-GM 2021: sostituzione dei file in ragione dei nuovi codici U08-U10 relativi alla COVID-19

Come annunciato, il BfArM ha provveduto a sostituire tutti i file riguardanti l'Indice sistematico dell'ICD-10-GM 2021. Tale intervento si è reso necessario a seguito dell'occupazione dei nuovi codici U08-U10 da parte dell'OMS avvenuta successivamente alla pubblicazione dell'ICD-10-GM 2021.

I codici delle categorie U08-U10 consentono di indicare la malattia da coronavirus 2019 (COVID-19) nell'anamnesi personale, il collegamento di uno stato attuale con una malattia da coronavirus 2019 pregressa e la sindrome infiammatoria multisistemica associata a COVID-19.

Il BfArM, dopo essersi consultato con gli organismi competenti, ha introdotto i nuovi codici nell'ICD-10-GM 2021 nelle categorie U08-U10 e ha creato nuovi codici non occupati nelle categorie U11-U15 per eventuali ulteriori classificazioni provvisorie da parte dell'OMS.

Nella nuova versione dell'ICD-10-GM 2021, con l'aggiornamento dell'11 novembre 2020, sono stati creati i seguenti codici primari:

U08.9 COVID-19 nell'anamnesi personale, non specificata

U10.9 Sindrome infiammatoria multisistemica associata a COVID-19, non specificata

È stato inoltre creato il seguente codice secondario (codice a punto esclamativo):

U09.9! Stato post-COVID-19, non specificato

I nuovi codici completi sono riportati nella versione online aggiornata dell'ICD-10-GM 2021.

Nei **metadati** aggiornati sono state inoltre apportate modifiche in relazione alla Infektionsschutzgesetz (legge tedesca sulla protezione dalle infezioni), per i dettagli si rimanda al file «Liesmichdatei» inerente ai metadati.

I file aggiornati relativi all'ICD-10-GM **versione 2021 stato: 18.09.2020, aggiornamento 11.11.2020**, sono disponibili all'indirizzo abituale (Klassifikationen – Downloads). Il nuovo elenco di aggiornamento contiene come al solito tutti i cambiamenti rispetto alla versione 2020, mentre il nuovo elenco delle differenze riporta i cambiamenti rispetto alla versione preliminare 2021.

I file relativi all'Indice alfabetico dell'ICD-10-GM 2021 e all'Alpha-ID(-SE) 2021 con stato 02.10.2020 **non** vengono adeguati.

Le informazioni riguardo a eventuali aggiornamenti infrannuali saranno diffuse tramite la nostra newsletter «Klassifikationen Aktuell».

[ICD-10-GM 2021: U08-U15](#)

[ICD-10-GM 2021 Downloads](#)

[Newsletter «Klassifikationen Aktuell»](#)

ICD-10-GM 2020: aggiornata la domanda n. 1018 riguardante la codifica della COVID-19

È stata aggiornata la domanda ICD-10-GM n. 1018 riguardante la codifica della COVID-19 al fine di fornire una spiegazione più completa sull'applicazione pratica dei codici aggiuntivi U07.1!, U07.2! e U99.0! nel contesto della pandemia di COVID-19 e in relazione ai codici già disponibili.

La risposta alla domanda riguardante la codifica della COVID-19 spiega come devono essere utilizzati nell'ambito della classificazione i codici aggiuntivi U07.1!, U07.2! e U99.0! nei campi d'applicazione degli articoli 295 e 301 SGB V (*Sozialgesetzbuch V, Gesetze der Bundesrepublik Deutschland*) in base alle situazioni specifiche che possono verificarsi nel contesto della COVID-19.

Pubblichiamo regolarmente le risposte alle domande più frequentemente poste al nostro helpdesk riguardanti le codifiche. Tutte le risposte alle FAQ e alle domande riguardanti le codifiche nell'ambito delle classificazioni sono suddivise per argomento e reperibili (in tedesco) su www.dimdi.de > Klassifikationen > Service.

[Come devono essere utilizzati i codici U07.1!, U07.2! e U99.0! nel contesto del COVID-19? \(ICD-10-GM n. 1018\)](#)